

## **A külföldi vagy Magyarországon működő külföldi rendszerű intézményben szerzett végzettségekről**

A külföldön szerzett bizonyítványok és oklevelek elismerését Magyarországon a két- és többoldalú nemzetközi elismerési egyezmények, valamint a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény (Elismerési tv.) szabályozza. Jogi értelemben egy külföldi bizonyítvány vagy oklevél elismerés hiányában, illetve tudományos fokozatot tanúsító oklevél honosítás nélkül semmilyen hazai végzettségi szintet, tudományos fokozatot, szakképesítést vagy szakképzettséget nem tanúsít, ebből eredően ilyen jogosultságot se lehet rá alapozni. Ezek a bizonyítványok és oklevelek jogszabály alapján, valamint az elismerés, illetve honosítás megtörténtével biztosítanak tulajdonosuknak ugyanolyan jogokat, mint az a magyar bizonyítvány vagy oklevél, amellyel egyenértékűnek nyilvánították. A hatályos szabályozás alapján a külföldi bizonyítvánnyal vagy oklevéllel rendelkezők **két elismerési forma** közül választhatnak:

- **teljes jogosultságot adó elismerés,**
- **továbbtanulás céljából történő elismerés.**

A végzettség és – főszabályként a – szakképzettség teljes jogosultságot adó elismerését az Oktatási Hivatalban a Magyar Ekvivalencia és Információs Központ végzi.

A továbbtanulási céllal történt elismerés nem teszi az okiratot egyéb célú felhasználás szempontjából is elismertté. Ennek megfelelően a továbbtanulási céllal elismert érettségi bizonyítvány vagy oklevél **munkavállalás szempontjából nem vehető figyelembe**. Ehhez a szóban forgó okiratoknak **az Oktatási Hivatal Magyar Ekvivalencia és Információs Központja** által történő, teljes jogosultságot biztosító elismerése szükséges.

### **Külföldi középiskolai végzettség továbbtanulási célú elismerése és a pontszámítás**

Ha a jelentkező felsőoktatási intézményben kíván továbbtanulni Magyarországon, akkor a felsőoktatási felvételi eljárás során a külföldi vagy Magyarországon működő külföldi rendszerű középiskolákban elért tanulmányi és érettségi vizsgaeredmények alapján történő pontszámítás az **Oktatási Hivatal hatáskörébe** tartozik.

### **A magyar érettségi bizonyítvánnyal egyenértékű külföldi érettségi bizonyítványok**

Az Elismerési tv. 13. §-ának (1) bekezdése értelmében **a magyar középiskolai érettségi bizonyítvánnyal egyenértékű** az a külföldi középiskola elvégzését tanúsító és az adott országban felsőoktatási intézménybe történő jelentkezésre jogosító bizonyítvány, amelyet:

**a)** az Európai Gazdasági Térséghez tartozó államban állítottak ki;

**b)** olyan államban állítottak ki, amely a 2001. évi XCIX. törvénnyel kihirdetett, a felsőoktatási képezéseknek az európai régióban történő elismeréséről szóló, 1997. április 11-én Lisszabonban aláírt Egyezmény rendelkezéseit magára nézve kötelezőnek ismerte el. A lisszaboni elismerési egyezményt ratifikáló országok: Albánia, Andorra, Ausztrália, Ausztria, Azerbajdzsán, Belgium, Bosznia-Hercegovina, Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia,

Egyesült Királyság, Észtország, Fehéroroszország, Finnország, Franciaország, Grúzia, Hollandia, Horvátország, Írország, Izland, Izrael, Kazahsztán, Kirgízia, Lengyelország, Lettország, Liechtenstein, Litvánia, Luxemburg, Macedónia, Málta, Moldova, Montenegró, Németország, Norvégia, Olaszország, Oroszország, Örményország, Portugália, Románia, San-Marino, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szentszék (Vatikán), **Szerbia**, Szlovákia, Szlovénia, Tádzsikisztán, Törökország, Új-Zéland, Ukrajna;

**c)** olyan államban állítottak ki, amely Magyarországgal olyan **kétoldalú nemzetközi egyezményt** kötött, amely kimondja a külföldi bizonyítvány magyar érettségi bizonyítvánnyal való egyenértékűségét. Ezek a kétoldalú egyezmények a következő (volt) országokra érvényesek: Ausztria, Bulgária, Csehszlovákia, Horvátország, India, Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság, Kína, Laosz, Románia, Spanyolország, Szíria, Szlovákia, Szlovénia, Szovjetunió.

**d)** Jogszába mondja ki a Nemzetközi Érettségi Szervezet (International Baccalaureate Organization – IBO) és az Európai Iskolák (Schola Europaea) által kiadott érettségi bizonyítványoknak a magyar érettségi bizonyítvánnyal való egyenértékűségét.

**f) A magyar érettségivel egyenértékű külföldi érettségi bizonyítványok továbbtanulási célú elismerését nem lehet megtagadni**, de az eredmények alapján a 2015. évi általános felsőoktatási felvételi eljárás során **az alábbi kérdéseket vizsgálják, illetve ilyen döntések szülehetnek:**

- a külföldi érettségi bizonyítványban szereplő vizsgatárgyak megfeleltethetők-e a beszámítható érettségi vizsgatárgynak,
- az adott vizsgatárgy milyen szintű (emelt vagy középszintű), illetve százalékos teljesítményű eredménynek tekinthető a magyar felsőoktatási felvételi eljárás során,
- a Hivatal dönthet úgy, hogy a külföldi vagy külföldi rendszerű érettségi vizsgatárgyait a külföldi bizonyítványban szereplő jegyeknél alacsonyabb osztályzattal, százalékkal értékeli, s ilyenkor a jelentkező magyarországi érettségi vizsgára jelentkezhet a szükséges érettségi vizsgatárgyakból.

### **Továbbtanulási célú elismeréshez csatolandó dokumentumok**

Az eljárás lefolytatásához a jelentkezőnek általában az alábbi dokumentumokat kell csatolnia:

- az **eredeti érettségi bizonyítvány másolatát**, illetve kivételesen az eredeti bizonyítvány helyett kiadott, azzal azonos joghatályú okirat (másodlat) másolatát (minden esetben csatolni kell az eredményeket tartalmazó oldalakat is!),
- tanulmányi pontok számításához ajánlatos a középiskolai tanulmányok összes év végi eredményeit tartalmazó oldalainak beküldése, amely hitelt érdemlően **igazolja a tanulmányok időtartamát** és az érettségi bizonyítvány megszerzése érdekében előírt **tanulmányi követelmények sikeres teljesítését**.

**Figyelem!** Az elbíráláshoz a nem angol, német vagy francia nyelven kiállított külföldi, külföldi rendszerű bizonyítványokhoz/tanúsítványokhoz/dokumentumokhoz magyar nyelvű fordítás másolatát is be kell nyújtani, illetve nem latin betűvel írt dokumentumok esetén a magyar nyelvű hiteles fordítás másolatának benyújtása kötelező! Amennyiben a felsőoktatási

intézmény a pontszámításhoz intézményspecifikusként kér – kötelezően be nem nyújtandó – dokumentumot (pl. leckekönyv), úgy az angol, német vagy francia nyelvű dokumentumok esetén is kötelező a fordítás benyújtása.

Az ukrán tannyelvű iskolák érettségi bizonyítványának fordítása a Beregszászi Agora Információs Központ hitelesítésével (aláírás, pecsét) is elfogadható. **Hiteles fordításnak minősül:**

- a. az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda hiteles fordítása vagy hitelesítési záradékával ellátott fordítás,
- b. magyar külképviseleti szerv vagy magyar közjegyző hitelesítési záradékával ellátott fordítás,
- c. az Európai Unió valamely tagállamának belső joga szerint hitelesnek minősülő fordítás.

## **Érettségi pontok számítása**

Külföldön, illetve külföldi rendszerű érettségi esetén a [Pontszámítási módszerek](#) (Felvételi Tájékoztató) c. fejezetben meghatározottak alapján akkor számolható érettségi pont, ha az azt igazoló dokumentum elismerhető középfokú végzettséget igazoló okiratnak és ha az abban szereplő vizsgatárgyak megfeleltethetők az adott szakra előírt érettségi vizsgatárgynak. Ezekről a felvételi eljárás során, külön kérelem nélkül az Oktatási Hivatal egyedileg, saját hatáskörben dönt.

A külföldi vagy Magyarországon működő külföldi rendszerű érettségi vizsgákat az Oktatási Hivatal **főszabályként középszintű érettségi vizsgának fogadja el.**

Az azonos megnevezésű érettségi vizsgatárgyakat (pl. matematika, fizika, kémia, biológia) az Oktatási Hivatal automatikusan elfogadja.

Az azonos vagy eltérő megnevezésű külföldi érettségi vizsgatárgyak legalább 75%-os egyezés esetén fogadhatók el emelt szintűnek (a vizsgaszint bevizsgálása esetén), az eltérő megnevezésű érettségi vizsgatárgyak pedig 50%-os egyezés alatt pedig középszintűnek sem. A jelentkezőnek érettségi tételsorral, tantervvel, tematikával kell bizonyítania, hogy a legalább 50%-os egyezés fennáll (pl. történelem vagy magyar nyelv és irodalom esetében bizonyítani kell az egyezőséget, nemzeti történelem nem fogadható el történelemként középszinten sem, de a Világtörténelem vagy az Egyetemes történelem igen). A bevizsgáláshoz az adott érettségi vizsgatárgy részletes vizsgakövetelményeit be kell nyújtani. Az eljárásról bővebben a [felsooktatas@oh.gov.hu](mailto:felsooktatas@oh.gov.hu) címen kérhető tájékoztatás.

**Figyelem!** Alapszabályként – a nyilvánvaló tartalmi eltérés okán – a magyar mint idegen nyelv vagy a magyar nyelvtan érettségi vizsgatárgyakból tett vizsga eredménye nem számítható be magyar nyelv és irodalom érettségi vizsgaeredményként, egyes országok bevizsgált és ezen tájékoztatóban nevesített intézményei esetében azonban ettől el kell térni. Amennyiben az érettségi bizonyítványban az érettségi vizsgatárgyat nyelvvizsga-bizonyítvánnyal (vagy egyéb, pl. ECDL vizsgával) teljesített, az adott tárgy pontszámításánál nem vehető figyelembe.

**Figyelem!** A külföldi, emelt szinten beszámított idegen nyelvi érettségi vizsgaeredmény 60%-os eredmény felett sem egyenértékű nyelvvizsga-bizonyítvánnyal! Az a körülmény, hogy egy külföldi érettségi vizsgatárgyat az Oktatási Hivatal beszámít az érettségi pontokba emelt

szinten, nem jelenti azt, hogy az egyenértékű lenne államilag elismert nyelvvizsga-bizonyítvánnyal!

- **Középiskolai eredmények számítása**
- Külföldön vagy külföldi rendszerű középiskolában folytatott tanulmányok esetében – az igazoló dokumentum elismertetési szabályai szerint - csak akkor számítható tanulmányi pont, amennyiben a jelentkezőnek magyar nyelv és irodalom, matematika, történelem, egy választott idegen nyelv és természettudományos tárgyakból van tanult utolsó két év végi eredménye, a magyar nyelv és irodalom a tanítás nyelve szerinti nyelv és irodalommal behelyettesítő.
- A jelentkező tanulmányi pontjait a középiskolai osztályzataiból, valamint az érettségi vizsgatárgyak százalékos eredményeinek átlagából kell meghatározni. Ha a jelentkező érettségi bizonyítványában nincs érettségi vizsgatárgya, melyből százalékos eredmény születhetne, számára tanulmányi pont nem számítható.
- A kárpátaljai magyar tannyelvű intézmények esetében a felsőoktatási felvételi eljárásban elfogadható az intézmény vezetője által aláírt és pecsétjével hitelesített kétnyelvű (magyar-ukrán) középiskolai bizonyítvány, mely formanyomtatvány a honlapon található [Kérvénytár](#)ban érhető el.
- A Legfontosabb táblázatok fejezetén belül megtalálható [A határon túli középiskolák jegyzéke](#) c. táblázat.

### ***KÜLFÖLDI BIZONYÍTVÁNYOK, OKLEVELEK teljes körű elismerésével KAPCSOLATBAN***

#### **Oktatási Hivatal Magyar Ekvivalencia és Információs Központ**

Cím: 1055 Budapest, Szalay utca 10–14.

Telefon: (06 1) 374-2212

Fax: (06 1) 374-2492

E-mail: [ekvivalencia@oh.gov.hu](mailto:ekvivalencia@oh.gov.hu)

Honlap: [http://www.oktatas.hu/kepesitesek\\_elismertetese/meik\\_oldalak](http://www.oktatas.hu/kepesitesek_elismertetese/meik_oldalak) (A *linkre kattintva lép a hivatalos Tájékoztatóból.*)

A felvételi eljárásról és a külföldi érettségi eredmények átszámításáról bővebben a Felvételi Tájékoztató 2015 c. kiadványban olvashat, elérhető a [www.felvi.hu](http://www.felvi.hu) oldalon.